



Owner's Manual

Manual del Usuario

Guide d'utilisation

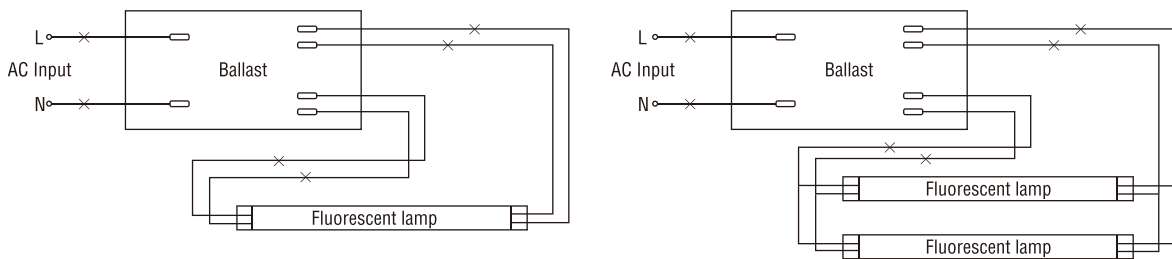


INSTALLATION GUIDE

Removing fluorescent lamp system

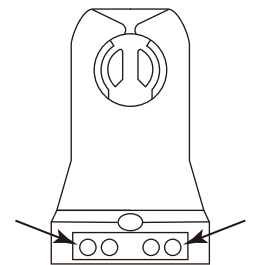
NOTE: Westinghouse T8 LED tube is suitable to be installed in T8 or T12 standard luminaires.

1. Disconnect power from luminaire.
2. Remove fluorescent bulb.
3. Remove wiring compartment cover.
4. Cut all wires which are connected to the ballast and remove it.



STOP!

DO NOT install this product in a luminaire that uses shunted lamp holders (found in all fixtures with instant start ballasts). Installing this product with shunted lamp holders will cause a short circuit condition in the lamp holder and create a fire or shock hazard. Before continuing, determine if the lamp holders currently installed in the luminaire are shunted or non-shunted. If the current lamp holders are shunted, cut the wires away from the lamp holders and install non-shunted lamp holders, making new connections with the lead wires at terminals indicated here:



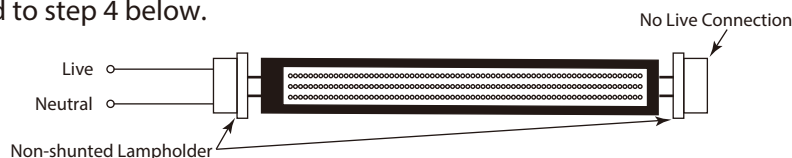
Non-shunted lampholder

NOTE: If using existing non-shunted lamp holders, installer should not disconnect lead wires from lamp holders and make new connections at terminals. Instead, cut lead wires away from lamp holders and make new connections to lead wires using approved connectors.

Retrofitting fixtures with ONE LAMP

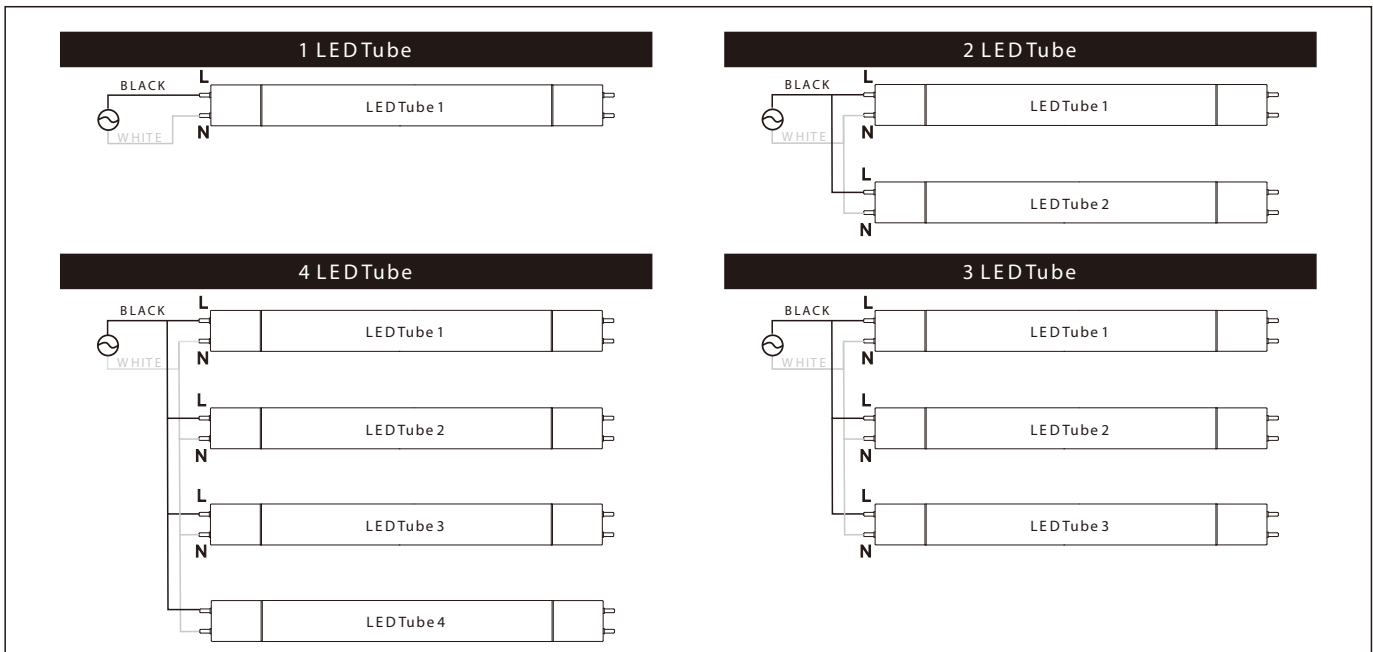
NOTE: Only one end of this LED tube receives power. The “powered” end is indicated by mark with “L” & “N” on the tube itself. Before beginning installation, determine which end of the fixture will be the “powered” end and which end will be the “dead” end.

1. Make sure AC power to luminaire is OFF
2. Make sure ground wire from AC supply is securely connected to ground screw inside luminaire.
3. Connect black (live) and white (neutral) lead wires from lamp holders on “powered” end to incoming AC supply black (LIVE) and white (NEUTRAL) wires with approved wire connectors. If only one lamp is being installed, proceed to step 4 below.



Retrofitting luminaire with MULTIPLE LAMPS

After completing steps 1 - 3 above, connect terminals on the “powered” lamp holder for first lamp to matching terminals on “powered” lamp holder for second lamp with black (live) and white (neutral) wires, being sure to maintain polarity. Repeat this “daisy chain” connection for each additional lamp.



4. When all connections are complete, place appropriate connectors/wire nuts on the end of any unused wires.
5. Replace wiring compartment cover.
6. Place sticker that is included with this product on wiring compartment cover or other conspicuous place on or inside of fixture. Sticker reads: “This fixture has been modified. The ballast has been removed. DO NOT install fluorescent lamps in this fixture”.
7. Install LED tube(s), matching the end of the lamp that has the “L/N” sticker to the lamp holder that is connected to the Live and Neutral wires.
8. Re-connect power to luminaire.

WARNING :

Risk of fire or electric shock. Installation of this Retrofit requires knowledge of electrical systems. If you are not qualified, do not attempt installation, and contact a qualified electrician.

Install this kit only in luminaires that have the construction features and dimensions shown in the photographs and drawings.

Do not make or alter any open holes in an enclosure of wiring or electrical components during installation.

To prevent damage to wiring, do not expose wires to the edges of sheet metal or other sharp objects.

WARNING: To avoid potential fire or shock hazard, do not use this retrofit kit in luminaires employing shunted bi-pin lampholders. Notes: Shunted lamp holders are found only in fluorescent luminaires with Instant-Start ballasts. Instant-Start ballasts can be identified by the words “Instant Start” or “I.S.” marked on the ballast. This designation may be in the form of a statement pertaining to the ballast itself, or may be combined with the marking for the lamps with which the ballast is intended to be used, for example F40T12/IS. For more information, contact the LED luminaire retrofit kit manufacturer.

Installers should not disconnect existing wires from lampholder terminals to make new connections at lampholder terminals. Instead installers should cut existing lampholder leads away from the lampholder and make new electrical connections to lampholder lead wires by employing applicable connectors.

WARNING - RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT ALTER, RELOCATE, OR REMOVE WIRING, LAMPHOLDERS, POWER SUPPLY, OR ANY OTHER ELECTRICAL COMPONENT.

THE RETROFIT ASSEMBLY IS ACCEPTED AS A COMPONENT OF A LUMINAIRE WHERE THE SUITABILITY OF THE COMBINATION SHALL BE DETERMINED BY UL OR AUTHORITIES HAVING JURISDICTION.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The luminaire wiring has now been modified and will no longer operate fluorescent lamps.

Do not use with dimmers.

Suitable for damp locations.

This device is not intended for use with emergency exits.

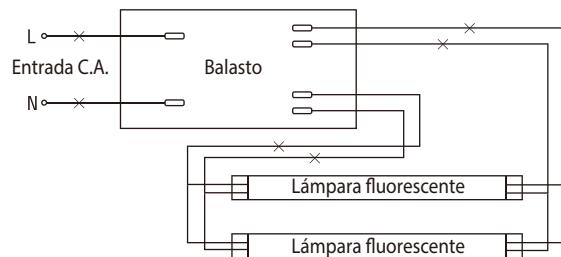
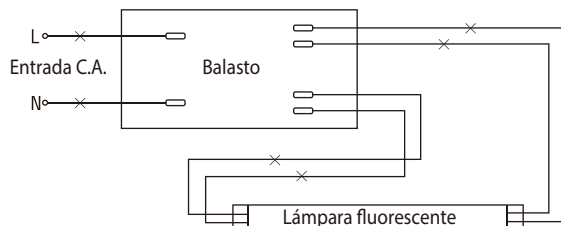


GUÍA DE INSTALACIÓN

Retirada del sistema de lámpara fluorescente

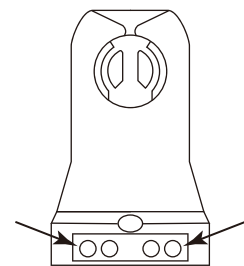
NOTA: El tubo LED Westinghouse T8 es apto para ser instalado en luminarias estándar de T8 o T12.

1. Desconecte la alimentación de la luminaria.
2. Retire la lámpara fluorescente.
3. Retire la tapa del compartimento de cableado.
4. Corte todos los cables que están conectados al balasto y retírelos.



¡ADVERTENCIA!

NO instale este producto en una luminaria que utilice portalámparas tipo puente (encontradas en todos los dispositivos con balastos de inicio instantáneo). Instalando este producto con portalámparas tipo puente producirá un cortocircuito en el portalámparas y creará un riesgo de incendio o electrocución. Antes de seguir, determine si los portalámparas instalados actualmente en la luminaria son de tipo puente o sin puente. Si los portalámparas actuales son de tipo puente, corte los conductores de los portalámparas e instale portalámparas sin puente, estableciendo nuevas conexiones con los conductores en los terminales indicados aquí:



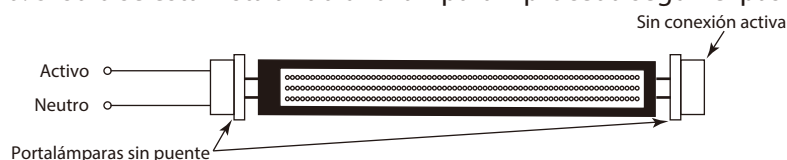
Portalámparas sin puente

NOTA: Si está utilizando portalámparas existentes sin puente, el instalador no deberá desconectar los conductores de los portalámparas y hacer nuevas conexiones en los terminales. Por el contrario, corte los conductores de los portalámparas y establezca nuevas conexiones a los conductores utilizando los conectores aprobado.

Reequipamiento de dispositivos con UNA LÁMPARA

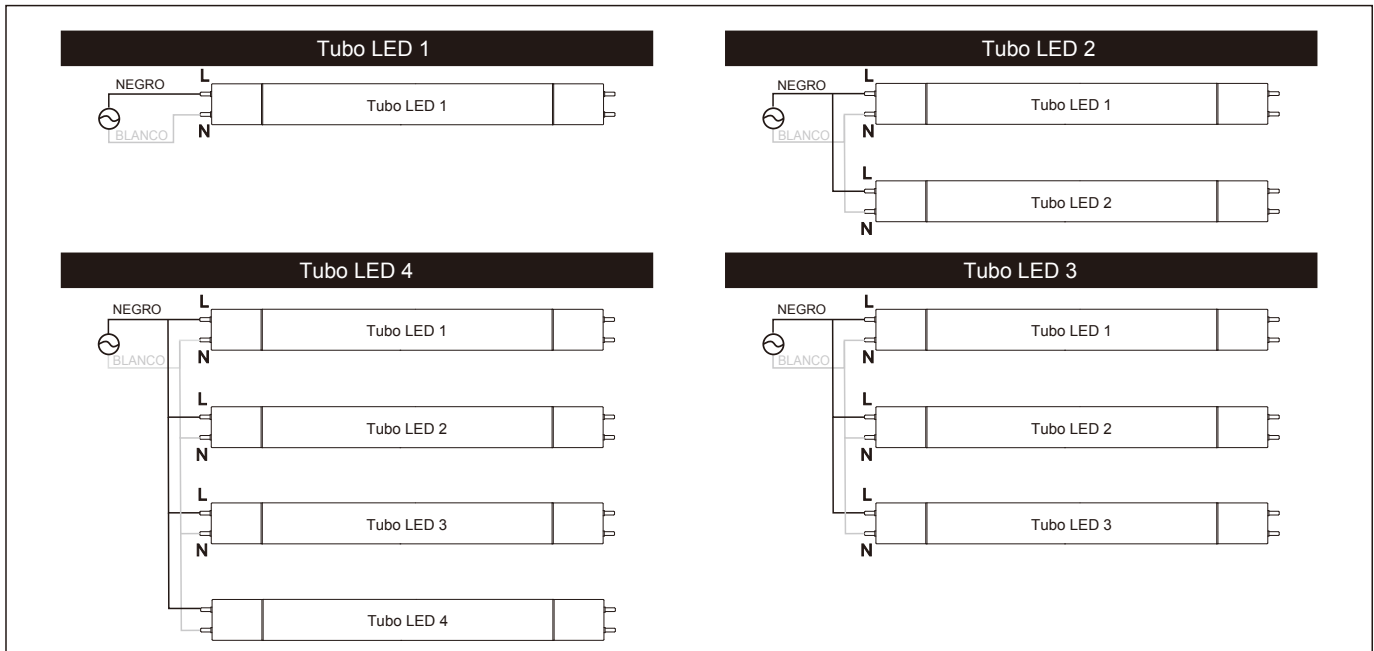
NOTA: Solo un extremo de este tubo LED recibe alimentación. El extremo "alimentado" se indica mediante la marca "L" y "N" en el propio tubo. Antes de comenzar la instalación, determine qué extremo del dispositivo será el extremo "alimentado" y qué extremo será el extremo "muerto".

1. Asegúrese de que la alimentación c.a. a la luminaria esté desactivada
2. Asegúrese de que el conductor de tierra de la alimentación c.a. esté conectado con seguridad al tornillo de tierra situado dentro de la luminaria.
3. Conecte los conductores negro (vivo) y blanco (neutro) de los portalámparas en el extremo "alimentado" a los conductores negro (VIVO) y blanco (NEUTRO) de la alimentación entrante de c.a., con conectores aprobado. Si solo se está instalando una lámpara 4 proceda según el paso 4 indicado.



Reequipamiento de luminarias con MÚLTIPLES LÁMPARAS

Después de completar los pasos 1 - 3 indicados anteriormente, conecte los terminales en el portalámparas "activado" para la primera lámpara, con el portalámparas "activado" para la segunda lámpara con cables negro (vivo) y blanco (neutro), asegurándose de mantener la polaridad. Repita esta conexión "daisy chain" (cadena margarita) para cada lámpara adicional.



4. Cuando se hayan completado todas las conexiones, coloque los conectores/capuchones de conexión en el extremo de los cables no utilizados.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de cableado.
6. Coloque la etiqueta incluida con este producto en la tapa del compartimento de cableado u otro lugar visible sobre el dispositivo o dentro de él. La pegatina dice: "Este dispositivo ha sido modificado. Se ha quitado el balasto. NO instale lámparas fluorescentes en este dispositivo".
7. Instale tubo(s) LED, con el extremo de la lámpara que tiene la pegatina "L/N" junto con el portalámparas que está conectado a los conductores Activo y Neutro.
8. Vuelva a conectar la alimentación a la luminaria.

ADVERTENCIA:

Riesgo de incendio o electrocución. La instalación de este reequipamiento requiere conocimientos de sistemas eléctricos. Si usted no está calificado, no intente la instalación, y póngase en contacto con un electricista calificado.

Instale este kit solo en luminarias que tengan las características de diseño y dimensiones mostradas en las fotografías y en los dibujos.

No realice agujeros ni altere los agujeros abiertos en una cerramiento de cableado o en los componentes eléctricos durante la instalación.

Para evitar daños a los cables, no los exponga a los bordes de hojas metálicas ni otros objetos afilados.

ADVERTENCIA: Para evitar riesgo potencial de incendios o electrocución, no utilice este kit de reequipamiento en luminarias que empleen portalámparas tipo puente de dos clavijas. Notas: Los portalámparas tipo puente se encuentren solamente en luminarias fluorescentes con balastos de Inicio Instantáneo. Las balastos de Inicio Instantáneo se pueden identificar con las palabras "Instant Start" (Inicio Instantáneo) o "I.S." marcadas en el balasto. Esta denominación podría ser en la forma de una declaración referida al propio balasto, o se podría combinar con el marcado de las lámparas con las que se pretende utilizar el balasto, por ejemplo, F40T12/IS. Para más información, póngase en contacto con el fabricante del kit de reequipamiento de luminarias LED.

Los instaladores no deben desconectar de los terminales de portalámparas los conductores existentes para establecer nuevas conexiones en las terminales de los portalámparas. Por el contrario, los instaladores deberán cortar los conductores existentes de las portalámparas y establecer nuevas conexiones eléctricas a los conductores de las portalámparas utilizando los conectores aplicables.

ADVERTENCIA - RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN. NO MODIFIQUE, REUBIQUE, NI RETIRE, CABLES, PORTALÁMPARAS, LA ALIMENTACIÓN, NI NINGÚN OTRO COMPONENTE ELÉCTRICO.

EL MÓDULO DE REEQUPAMIENTO SE ACEPTA COMO COMPONENTE DE UNA LUMINARIA EN LA QUE LA IDONEIDAD DE LA COMBINACIÓN SERÁ DETERMINADA POR UL O POR AUTORIDADES COMPETENTES.

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las Reglas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) que este dispositivo no pueda producir interferencias dañinas, y (2) que este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pudieran producir un funcionamiento no deseado.

El cableado de la luminaria ahora ha sido modificado y no permitirá el funcionamiento de lámparas fluorescentes.

No utilizar con atenuadores.

Apto para ubicaciones húmedas.

Este dispositivo no está destinado para su utilización con salidas de emergencia.

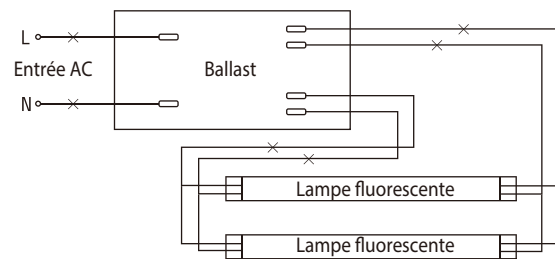
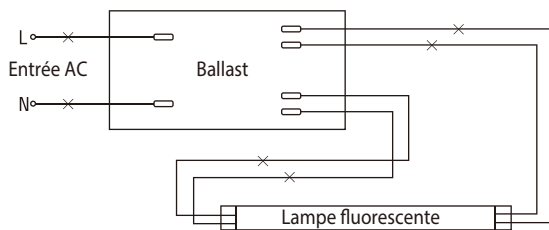


NOTICE D'INSTALLATION

Retirer le système de lampe fluorescente

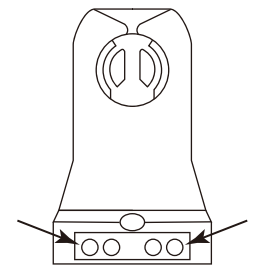
REMARQUE : Le tube à LED Westinghouse T8 peut être installé dans les luminaires standard T8 ou T12.

1. Couper le courant du luminaire.
2. Retirer la lampe fluorescente.
3. Retirer le cache du compartiment des câbles.
4. Couper tous les câbles connectés au ballast et les retirer.



STOP !

NE PAS installer ce produit dans un luminaire qui utilise des supports de lampe shuntés (sur toutes les fixations avec ballast à démarrage instantané). Installer ce produit avec des supports de lampe shuntés causerait un court-circuit dans le support et créerait un feu ou un risque de choc. Avant de continuer, déterminer si les supports de lampe actuellement installés dans le luminaire sont shuntés ou non. Si les supports actuels de lampe sont shuntés, retirer les câbles des supports de lampe et installer des supports de lampe non shuntés en réalisant des nouvelles connexions avec les fils conducteurs sur les terminaux indiqués ici :



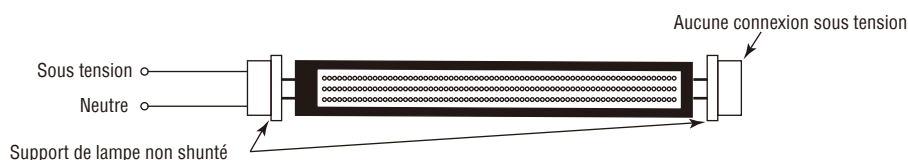
Support de lampe non shunté

REMARQUE : En cas d'utilisation de supports de lampe non shuntés, l'installateur ne doit pas déconnecter les câbles sous tension des supports et effectuer de nouvelles connexions avec les terminaux. À la place, débrancher les câbles sous tension des supports et réaliser de nouvelles connexions avec les câbles sous tension en utilisation des connecteurs certifiés.

Post-équipement des fixations avec UNE LAMPE

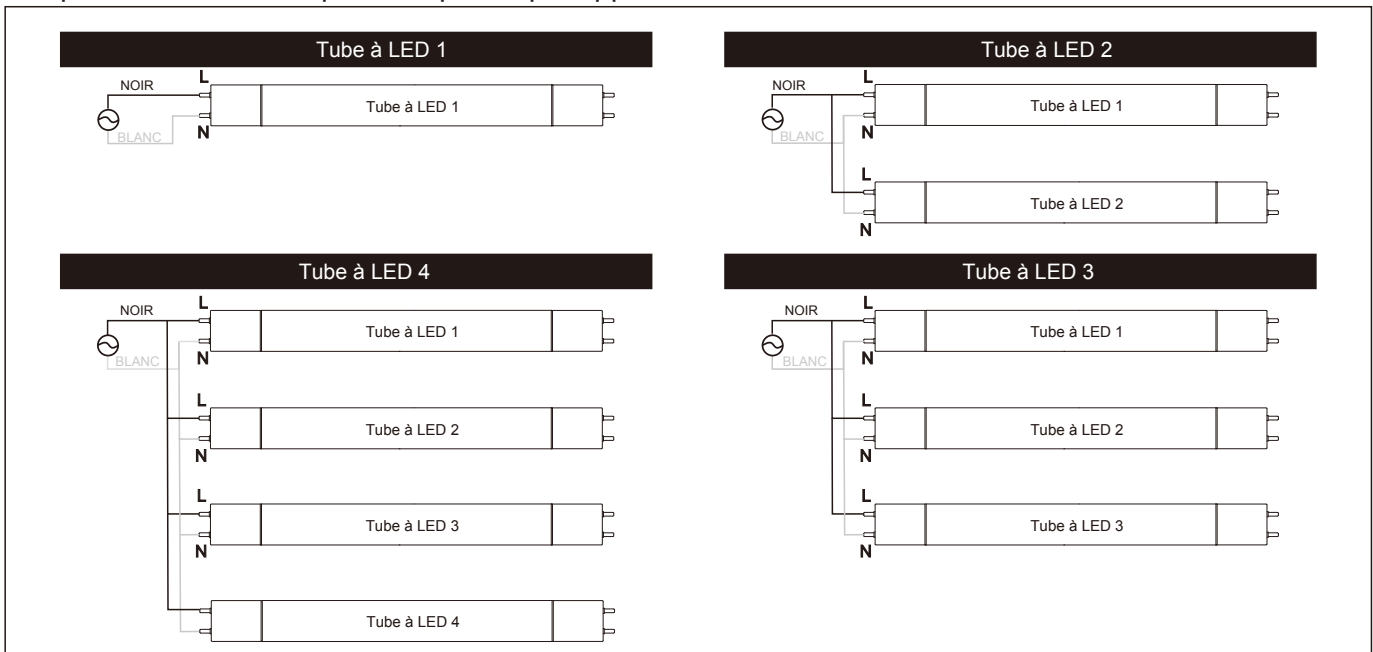
REMARQUE : Seule une extrémité de ce tube à LED est alimentée en courant. L'extrémité "sous tension" est indiquée avec les marques "L" & "N" sur le tube. Avant l'installation, déterminer quelle extrémité de la fixation sera l'extrémité "sous tension" et quelle extrémité sera "morte".

1. S'assurer que le courant AC du luminaire est sur ARRÊT.
2. S'assurer que le câble de terre de l'alimentation AC est bien mis à la terre sur la vis à l'intérieur du luminaire.
3. Connecter les câbles sous tension noir (sous tension) et blanc (neutre) des supports de lampe sur l'extrémité "sous tension" des câbles d'alimentation AC noir (sous tension) et blanc (neutre) avec des connecteurs certifiés. Si une seule lampe est installée, passé à l'étape 4 ci-dessous.



Post-équipement d'un luminaire avec LAMPES MULTIPLES

Après avoir terminé les étapes 1-3 ci-dessus, raccorder les terminaux au support de lampe "alimenté" pour que la première lampe concorde avec les terminaux sur le support de lampe "alimenté", pour la seconde lampe avec des câbles noir (sous tension) et blanc (neutre), s'assurer de respecter la polarité. Répétez cette séquence de connexion pour chaque lampe supplémentaire.



4. Lorsque toutes les connexions sont en place, installer les connecteurs/serre-câbles à l'extrémité de tout câble non utilisé.
5. Remettre en place le cache du compartiment des câbles.
6. Placer l'autocollant qui est fourni avec ce produit sur le cache du compartiment des câbles ou sur tout endroit prêt de ou à l'intérieur de la fixation. L'autocollant indique : *Cette fixation a été modifiée. Le ballast a été retiré. NE PAS installer de lampes fluorescentes dans cette fixation."
7. Installer des tubes à LED correspondant à l'extrémité de la lampe sur l'autocollant "L/N" sur le support qui est connecté aux câbles sous tension et neutre.
8. Remettre le luminaire sous tension.

AVERTISSEMENT :

Risque d'incendie ou de choc électrique. L'installation de ce post-équipement nécessite de connaître les systèmes électriques. Si vous n'êtes pas qualifié, n'essayez pas de réaliser l'installation et contactez un électricien compétent.

Installer ce kit uniquement ans les luminaires dont les spécifications de construction et les dimensions sont conformes à celles indiquées sur les photos et dessins.

Ne pas effectuer ou modifier les trous ouverts dans un câble ou les composants électriques pendant l'installation. Pour éviter toute dégradation des câbles, ne pas les exposer à des angles de tôle ou d'autres objets pointus.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque potentiel d'incendie ou de choc, ne pas utiliser ce kit de post-équipement dans les luminaires avec des supports de lampe shunté bi-pin. Remarques : on peut trouver les supports de lampe shuntés uniquement dans les luminaires fluorescents avec ballasts de démarrage instantané.

Les ballasts de ballast instantané peuvent être identifiés par les mots "Démarrage instantané" ou "I.S." sur le ballast. Cette désignation peut être faite sous forme d'une déclaration sur le ballast directement ou peut être combinée avec la marque des lampes avec lesquelles le ballast doit être utilisé, par exemple F40T12/IS. Pour de plus amples informations, contacter le fabricant du kit de post-équipement de luminaire à LED.

Les installateurs ne doivent pas déconnecter les câbles en place des terminaux du support de lampe pour réaliser de nouvelles connexions sur les terminaux. À la place, les installateurs doivent débrancher les câbles conducteurs en place des supports de lampe et effectuer des nouvelles connexions électriques avec les câbles conducteurs des supports de lampe en utilisant des connecteurs certifiés.

ATTENTION - RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS MODIFIER, DÉPLACER OU RETIRER LES CÂBLES, LES SUPPORTS DE LAMPE, L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE OU LES AUTRES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES.

LE KIT DE POST-ÉQUIPEMENT EST CONSIDÉRÉ COMME UN COMPOSANT DE LUMINAIRE POUR LEQUEL L'ADÉQUATION DE LA COMBINAISON DOIT ÊTRE DÉTERMINÉ PAR UL OU LES AUTORITÉS COMPÉTENTES.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC.
L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) cet appareil ne doit pas causer des interférences nocives et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, dont les interférences pouvant être causés par une opération indésirable.

Les câbles du luminaire ont été modifiés et ne peuvent plus fonctionner avec des lampes fluorescentes.

Ne pas utiliser avec des variateurs.

Adapté aux sites humides.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec des sorties d'urgence.

